

Job

Chapter 20

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

וַיַּעַן הַנְּעֻמָּה וְזָפַר
और-कहा नामाती सोपर
H0559 H5284 H6691

इस पर नामात प्रदेश के सोपर ने उत्तर दिया:

לָכֵן שָׁעַפְי וְשִׁבּוּנִי
इसलिए मेरे-विचार मुझे-उत्तर-देते-हैं
H5668 H7725

“अय्यूब, तेरे विचार विकल है, सो मैं तुझे निश्चय ही उत्तर दूँगा। मुझे निश्चय ही जल्दी करनी चाहिये तुझको बताने को कि मैं क्या सोच रहा हूँ।

מוֹכַר מְלֻמְתֵי מֵי-סוּנָתָא
डॉट मेरी-लज्जा-की मैं-सुनता-हूँ
H0998 H7307 H8085 H3639 H4148

तेरे सुधान भरे उत्तर हमारा अपमान करते हैं। किन्तु मैं विवेकी हूँ और जानता हूँ कि तुझे कैसे उत्तर दिया जाना चाहिये।

הַזֵּאת מְנִי-יְדֻעָתָא
क्या-यह मने-पुराने-समय-से
H0776 H0120 H5703 H3045 H2063

“इसे तू तब से जानता है जब बहुत पहले आदम को धरती पर भेजा गया था, दुष्ट जन का आनन्द बहुत दिनों नहीं टिकता हैं। ऐसा व्यक्ति जिसे परमेश्वर की चिन्ता नहीं है वह थोड़े समय के लिये आनन्दित होता है।

כִּי רַב־רַב־יָמֵינוּ
कि जयजयकार दुष्टों-की
H7281 H5704 H2611 H8057 H7138 H7563 H7445

“इसे तू तब से जानता है जब बहुत पहले आदम को धरती पर भेजा गया था, दुष्ट जन का आनन्द बहुत दिनों नहीं टिकता हैं। ऐसा व्यक्ति जिसे परमेश्वर की चिन्ता नहीं है वह थोड़े समय के लिये आनन्दित होता है।

אִם-יֵלֵךְ לְשָׁמַיִם
यदि चढ़े आकाश-तक
H5060 H5645 H7863 H8064 H5927

चाहे दुष्ट व्यक्ति का अभिमान नभ छू जाये, और उसका सिर बादलों को छू जाये,

אִי-יֵאָבֵד
कहाँ-है-वह कहेगे
H0335 H0559 H7200 H0006 H5331 H1561

किन्तु वह सदा के लिये नष्ट हो जायेगा जैसे स्वयं उसका देहमल नष्ट होगा। वे लोग जो उसको जानते हैं कहेगे, ‘वह कहाँ है’

כַּחֲלוֹם בְּחֻלְמוֹ
स्वप्न-की-तरह और-नहीं
H3915 H2384 H5074 H4672 H3808 H2472

वह ऐसे विलुप्त होगा जैसे स्वप्न शीघ्र ही कहीं उड़ जाता है। फिर कभी कोई उसको देख नहीं सकेगा, वह नष्ट हो जायेगा, उसे रात के स्वप्न की तरह हाँक दिया जायेगा।

מְקוֹמוֹ : उसका-स्थान H4725	תִּשְׁרְנוּ उसे-देखेगी H7789	עוֹר फिर H5750	וְלֹא- और-नहीं H3808	תוֹסִיף फिर-होगी H3254	וְלֹא और-नहीं H3808	שְׂזַפְתָּ देखती-थी H7805	עֵינַי आँख H7805	9
---	--	--------------------------------------	--	--	---	---	--	---

वे व्यक्ति जिन्होंने उसे देखा था फिर कभी नहीं देखेंगे। उसका परिवार फिर कभी उसको नहीं देख पायेगा।

אִנּוֹ: उसका-धन H0202	תְּשַׁבְּנָה लौटाएंगे H7725	וְיָרִיו और-उसके-हाथ H3027	רְגִלִים गरीबों-को H1800	יִרְצֵוּ खुश-करेंगे H7521	בְּנָיו उसके-पुत्र H7521	10
---	---	--	--	---	--	----

जो कुछ भी उसने (दुष्ट) गरीबों से लिया था उसकी संताने चुकायेंगी। उनको अपने ही हाथों से अपना धन लौटाना होगा।

תִּשְׁכַּב: वह-लेटेगी H7901	עָפָר धूल H6083	עַל- धूल-पर H6083	וְעִמּוֹ और-उसके-साथ H5934	(עַל-וְיָמִיו) उसकी-जवानी H5934	עַל-וְיָמִיו उसकी-जवानी-से H5934	מְלֵא भरी-थी H4390	עֲצָמוֹתָיו उसकी-हड्डियाँ H6106	11
---	---------------------------------------	---	--	---	--	--	---	----

जब वह जवान था, उसकी काया मजबूत थी, किन्तु वह शीघ्र ही मिट्टी हो जायेगी।

לְשׁוֹנִי: अपनी-जीभ-के H3956	תַּחַת नीचे H8478	אֶחְיֶינָה वह-उसे-छिपाएगा H3582	רָעָה बुराई H3582	בְּפִיו उसके-मुँह-में H6310	תִּמְתִּיק मीठी-हो H4985	אִם- यदि H4985	12
--	---	---	---	---	--	--------------------------------------	----

“दुष्ट के मुख को दुष्टता बड़ी मीठी लगती है, वह उसको अपनी जीभ के नीचे छुपा लेगा।

חָבוּ: अपने-तालू-के H2441	בְּתוֹךְ बीच-में H8432	וְיִמְנַעְנַהּ और-वह-उसे-रोकेगा H4513	וְעִזְבָּנָהּ वह-उसे-छोड़ेगा H4513	וְלֹא और-नहीं H3808	עַל-יָהּ उस-पर H3808	וַיַּחְמֵל वह-दया-करेगा H2550	13
---	--	---	--	---	--	---	----

बुरा व्यक्ति उस बुराई को थामे हुये रहेगा, उसका दूर हो जाना उसको कभी नहीं भायेगा, सो वह उसे अपने मुँह में ही थामे रहेगा।

בְּקִרְבּוֹ: उसके-अंदर H7130	פְּתָנִים साँपों-की H6620	מְרוֹרַת ज़हर H4846	נִהְפָּה बदल-जाएगा H2015	בְּמַעְיו उसकी-अंतड़ियों-में H4578	לְחִמּוֹ उसका-भोजन H3899	14
--	---	---	--	--	--	----

किन्तु उसके पेट में उसका भोजन जहर बन जायेगा, वह उसके भीतर ऐसे बन जायेगा जैसे किसी नाग के विष सा कड़वा जहर।

אֵל: ईश्वर H0410	יִרְשָׁנוּ उसे-निकालेगा H3423	מִבֶּטְנוֹ उसके-पेट-से H0990	וַיִּקְאַנוּ और-वह-उसे-उलटेगा H6958	בְּלֵעַ उसने-निगला H1104	חֵיל धन H2428	15
--	---	--	---	--	-------------------------------------	----

दुष्ट सम्पत्तियों को निगल जाता है किन्तु वह उन्हें बाहर ही उगलेगा। परमेश्वर दुष्ट के पेट से उनको उगलवायेगा।

אֶפְעָה: नाग-की H0660	לְשׁוֹן जीभ H3956	רָתַחְרָחָהּ उसे-मारेगी H2026	וַיִּגַּךְ वह-चूसेगा H3243	פְּתָנִים साँपों-की H6620	רֹאשׁ- सिर H7219	16
---	---	---	--	---	--	----

दुष्ट जन साँपों के विष को चूस लेगा किन्तु साँपों के विषैले दाँत उसे मार डालेंगे।

וַחֲמָאָה: और-मख्खन H1706	רִבְשׁ शहद H1706	נְחָלֵי नालों-की H5104	נְהָרֵי नदियों-की H5104	בְּפִלְגּוֹת धाराओं-को H6390	וַיֵּרָא वह-देखेगा H7200	אֵל- नहीं H0408	17
---	--	--	---	--	--	---------------------------------------	----

फिर दुष्ट जन देखने का आनन्द नहीं लेंगे ऐसी उन नदियों का जो शहद और मलाई लिये बहा करती हैं।

יַעֲלֹס: वह-आनंदित-होगा H5965	וְלֹא और-नहीं H3808	תִּמְנֵחַתוֹ उसके-विनिमय-का H8545	כְּחֵיל जैसे-धन H2428	וּבְלֵעַ वह-निगलेगा H1104	וְלֹא और-नहीं H3808	וַיַּעַב परिश्रम H3022	מִשִּׁיב लौटाने-वाला H7725	18
---	---	---	---	---	---	--	--	----

दुष्ट को उसका लाभ वापस करने को दबाया जायेगा। उसको उन वस्तुओं का आनन्द नहीं लेने दिया जायेगा जिनके लिये उसने परिश्रम किया है।

יבנהו:	ולא	לול	בית	דלים	עזב	רצין	כי	19
वह-उसे-बनाएगा	और-नहीं	उसने-लूटा	घर	गरीबों-को	त्यागा	उसने-कुचला	क्योंकि	
H1129	H3808	H1497		H1800		H7533		

क्योंकि उस दुष्ट जन ने दीन जन से उचित व्यवहार नहीं किया। उसने उनकी परवाह नहीं की और उसने उनकी वस्तुएँ छीन ली थी, जो घर किसी और ने बनाये थे उसने वे हथियाये थे।

ימלט:	לא	בחמורו	בבטנו	שלו	ירע	לא	כי	20
वह-बचाएगा	नहीं	अपनी-लालसा-से	अपने-पेट-में	शांति	वह-जानता-था	नहीं	क्योंकि	
H4422	H3808		H0990	H7961	H3045	H3808		

“दुष्ट जन कभी भी तृप्त नहीं होता है, उसका धन उसको नहीं बचा सकता है।

טובו:	יחיל	לא	כן	על	לאכלו	שריד	אין	21
उसकी-भलाई	रहेगी	नहीं	इसलिए	इसलिए	उसके-खाने-के-लिए	बचा-हुआ	नहीं-है	
H2898		H3808			H0400	H8300	H0369	

जब वह खाता है तो कुछ नहीं छोड़ता है, सो उसकी सफलता बनी नहीं रहेगी।

תבואתו:	עמל	יד	כל	לו	יצר	שקו	במלאות	22
उस-पर-आएगा	दुखी-का	हाथ	सब	उसे	उस-पर-संकट-होगा	उसकी-प्रचुरता-की	भरपूर-होने-पर	
H0935		H3027	H3605		H3334		H4390	

जब दुष्ट जन के पास भरपूर होगा तभी दुःखों का पहाड़ उस पर टूटेगा।

עלימו	וימתר	אפו	חרון	בו	ישלח	בטנו	למלא	ויהי	23
उस-पर	और-वह-बरसाएगा	अपने-क्रोध-का	ज्वाला	उस-पर	वह-भेजेगा	उसका-पेट	भरने-के-लिए	यह-होगा	
H4305		H0639	H2740		H7971	H0990	H4390	H1961	

בְּלִחְמוֹ:
उसके-लड़ने-में
[H3894](#)

दुष्ट जन वह सब कुछ खा चुकेगा जिसे वह खाना चाहता है। परमेश्वर अपना धधकता क्रोध उस पर डालेगा। उस दुष्ट व्यक्ति पर परमेश्वर दण्ड बरसायेगा।

נחוש:	קשת	רחלפהו	ברזל	מנשק	יברח	24
काँसे-की	धनुष	उसे-भेदेगा	लोहे-के	हथियार-से	वह-भागेगा	
H5154	H7198	H2498	H1270	H5402	H1272	

सम्भव है कि वह दुष्ट लोहे की तलवार से बच निकले, किन्तु कहीं से काँसे का बाण उसको मार गिरायेगा।

אמים:	עליו	יחלה	ממרתו	וברק	מונה	ויצא	שלף	25
आतंक	उस-पर	चलेगी	उसके-पित्त-से	और-बिजली	शरीर-से	और-निकलेगा	वह-खींचेगा	
H0367		H1980	H4846		H1465	H3318	H8025	

वह काँसे का बाण उसके शरीर के आर पार होगा और उसकी पीठ भेद कर निकल जायेगा। उस बाण की चमचमाती हुई नोक उसके जिगर को भेद जायेगी और वह भय से आतंकित हो जायेगा।

שריד	ירע	נפח	לא	אש	תאכלהו	לצפוניו	טמון	חשף	כל	26
बचा-हुआ	बुरा-होगा	फूकी-गई	नहीं	आग	उसे-खाएगी	उसके-खजानों-के-लिए	छिपा-है	अंधकार	सब	
H8300	H3415	H5301	H3808	H0784	H0398	H6845	H2934	H2822	H3605	

בְּאֵהָלוֹ:
उसके-तम्बू-में
[H0168](#)

उसके सब खजाने नष्ट हो जायेंगे, एक ऐसी आग जिसे किसी ने नहीं जलाया उसको नष्ट करेगी, वह आग उनको जो उसके घर में बचे हैं नष्ट कर डालेगी।

לו:	מתקוממה	וארץ	עונו	שמים	יגלו	27
उसके-विरुद्ध	उसके-विरुद्ध-उठेगी	और-पृथ्वी	उसका-अधर्म	आकाश	प्रकट-करेंगे	
		H0776	H5771	H8064	H1540	

स्वर्ग प्रमाणित करेगा कि वह दुष्ट अपराधी है, यह गवाही धरती उसके विरुद्ध देगी।

אָפּוּ : בְּיוֹם בְּנֵיחוֹת בְּיָתוֹ יִבּוֹל יִגַּל 28
उसके-क्रोध-के दिन-में बहती-हुई उसके-घर-की उपज बह-जाएगी
[H0639](#) [H3117](#) [H5064](#) [H2981](#) [H1540](#)

जो कुछ भी उसके घर में है, वह परमेश्वर के क्रोध की बाढ़ में बह जायेगा।

פּ : מֵאֱלֹהִים : אֱמָרוּ וְנִחַלְתָּ מֵאֱלֹהִים רָשָׁע אָדָם חֵלֶק-וְזֶה 29
— ईश्वर-से उसके-वचन-की और-विरासत ईश्वर-से दुष्ट आदमी-का भाग यह
[H0410](#) [H0561](#) [H5159](#) [H0430](#) [H7563](#) [H0120](#) [H2088](#)

यह वही है जिसे परमेश्वर दुष्टों के साथ करने की योजना रचता है। यह वही है जैसा परमेश्वर उन्हें देने की योजना रचता है।”